Bakumenko Gennady Vladimirovich,
PhD in Cultural Studies,
independent researcher,
ORCID: 0000-0002-1661-9428
genn-1@mail.ru

Natkho Adam Yurievich,
applicant for the degree of candidate of cultural studies,
independent researcher,
ORCID: 0009-0009-2101-6566
adamnatkho13@gmail.com

The Relationship of the Adyghe's to the Traditional Values of Folk Culture in Everyday Life

Pilot Study Questionnaire

CC BY-NC-ND Bakumenko G.V.
CC BY-NC-ND Natkho A. Yu.

Armavir – v. Enem, Krasnodar Krai, Russia
2023

Бакуменко Геннадий Владимирович,
кандидат культурологии,
независимый исследователь,
ORCID: 0000-0002-1661-9428
genn-1@mail.ru

Натхо Адам Юрьевич,
соискатель степени кандидата культурологии,
независимый исследователь,
ORCID: 0009-0009-2101-6566
adamnatkho13@gmail.com

Отношение адыгов к традиционным ценностям народной культуры в повседневной жизни

Опросный лист пилотного исследования

CC BY-NC-ND Бакуменко Г. В.
CC BY-NC-ND Натхо А. Ю.

Армавир – п. Энем Краснодарского края, Россия
2023

На русском языке (пилотное исследования проводится исключительно на русском языке, для более широкого охвата целевой аудитории по регионам проживания адыгов готовятся переводы на адыгский, английский, турецкий и арабский языки)

Отношение адыгов к традиционным ценностям народной культуры в повседневной жизни: пояснение к опросу

Этот опрос проводится культурологом, независимым исследователем Адамом Юрьевичем Натхо[1], депутатом Совета народных депутатов муниципального образования «Энемское городское поселение» для подготовки диссертации на соискание степени кандидата наук (кандидата культурологии). Все сведения собираются и анализируются в обезличенном виде. В опросе добровольно могут принимать участие все желающие, интересующиеся адыгской культурой или считающие себя этническими адыгами. Методика исследования соответствует международным этическим требованиям, предъявляемым к подобным опросам[2].

Целью данного исследования является установление соответствия субъективных оценок значимости традиционных ценностей народной культуры адыгов с уровнем интереса к ним в повседневной жизни.

---

[1] Опрос проводит А. Ю. Натхо, теоретическая разработка совместно с Г. В. Бакуменко. Для удобства аудитории опрос организован в письменной (печатной) и электронной формах. Для обработки данных используются инструменты Google Forms и MS Excel. Пилотное исследование проводится для жителей п. Энем, административного центра Энемского городского поселения в Тахтамукайском районе Республики Адыгея и студентов Адыгейского государственного университета в г. Майкопе, столице Республики Адыгея (Россия).

[2] Правила работы и этические нормы социолога (ИСПИ РАН) // Информационно-аналитический центр «SOCIUM», 2002–2011. URL: https://www.socium.info/codex-ran.html (дата обращения 20.08.2023).

Раздел 1. Группы респондентов

Эти сведения помогут установить корреляцию результатов опроса с социальным статусом групп респондентов. Необходимо каким-либо знаком (например, галочкой «V») выделить верный ответ.

Таблица 1.1. — Укажите регион проживания *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Регион проживания	Поставьте: V
1	2	3
1	Türkiye Cumhuriyeti (Türkiye)	
2	Россия (Russia)	
3	Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэ (Kabardino-Balkaria)	
4	Адыгэ Республик (Adygea)	
5	Къэрэшей-Адыгэ Республикэ (Karachay-Cherkessia)	
6	Республикæ Цæгат Ирыстон — Алани (North Ossetia)	
7	Краснодарский край (Krasnodar region)	
8	Ставропольский край (Stavropol region)	
9	Москва (Moscow)	
10	Московская область (Moscow region)	
11	Санкт-Петербург (Saint Petersburg)	
12	الْمَمْلَكَةُ الْأُرْدُنِيَةُ (Jordan)	
13	ٱلْجُمْهُورِيَّةُ ٱلْعَرَبِيَّةُ ٱلسُّورِيَّةُ (Syria)	
14	جُمْهُورِيَّة العِرَاق (Iraq)	
15	دولة ليبيا (Libya)	
16	المَملَكَة العَرَبِيَّة السُّعُودِيَّة (Saudi Arabia)	
17	Deutschland (Germany)	
18	جمهورية مصر العربية (Egypt)	
19	USA	
20	دولة فلسطين (Palestine)	
21	יִשְׂרָאֵל (Israel)	
22	Репу̀блика Ср̀бија (Serbia)	
23	O‘zbekiston Respublikasi (Uzbekistan)	
24	Україна (Ukraine)	
25	Commonwealth of Australia	
26	Република България (Bulgaria)	

Таблица 1.2. — Укажите Вашу возрастную группу *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Возрастная группа	Поставьте: V
1	2	3
1	до 21 года	
2	22-35 лет	
3	36-50 лет	
4	51-65 лет	
5	более 65 лет	

Таблица 1.3. — Укажите Ваш пол *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Пол	Поставьте: V
1	2	3
1	мужской	
2	женский	

Таблица 1.4. — Укажите уровень Вашего образования *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Уровень образования	Поставьте: V
1	2	3
1	без образования	
2	начальное или неполное среднее	
3	среднее или средне-специальное	
4	высшее или неполное высшее	
5	научная степень	

Таблица 1.5. — Укажите уровень урбанизации Вашего места проживания *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Уровень урбанизации места проживания	Поставьте: V
1	2	3
1	сельское поселение	
2	малый город (до 50 тыс. чел.)	
3	средний город (от 50 до 100 тыс. чел.)	
4	большой город (от 100 до 250 тыс. чел.)	
5	крупный город (от 250 тыс. до 1 мил. чел.)	
6	мегаполис, крупнейший город (свыше 1 мил. чел.)	

Раздел 2. Значение базовых ценностей народной культуры в повседневной жизни адыгов

Эти сведения помогут установить маркеры субъективной значимости базовых ценностей народной культуры для респондентов.

В этом разделе по своему усмотрению необходимо поставить оценку от «1» (минимальная оценка: совсем не важно) до «5» (максимальная оценка: очень важно) важности указанного артефакта традиционной культуры.

Таблица 2. — Значение базовых ценностей народной культуры

№	**Артефакт традиционной культуры**	**Поставьте оценку: 1, 2, 3, 4, 5**
1	2	3
1	Оцените важность традиционной этики, морали и этикета (Адыгэ Хабзэ или Шариат)	
2	Оцените важность знания родного языка	
3	Оцените важность знания Нартского эпоса и народных песен	
4	Оцените важность традиционных обрядов и национальных танцев	
5	Оцените важность национального костюма	
6	Оцените важность национальной кухни	
7	Оцените важность национальных видов спорта	

Раздел 3. Отношение к базовым ценностям народной культуры адыгов

Эти сведения помогут установить корреляцию субъективной значимости базовых ценностей народной культуры для респондентов с местом в повседневной жизни. Необходимо каким-либо знаком выделить верный ответ.

Таблица 3.1. — Ваше отношение к традиционной этике *(Адыгэ Хабзэ или Шариат) (выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Вариант ответа	Поставьте: V
1	2	3
1	Стремлюсь жить по Шариату и Адыгэ Хабзэ, считаю, что они полностью совпадают	
2	Стремлюсь жить по Шариату, считаю, что Адыгэ Хабзэ не всегда нужен	
3	Стремлюсь жить по Адыгэ Хабзэ, считаю, что Шариат не всегда нужен	
4	Живу по нормам официального права, уважаю Шариат и Адыгэ Хабзэ	
5	Живу по нормам официального права, о Шариате и Адыгэ Хабзэ слабо осведомлен	
6	Затрудняюсь ответить	

Таблица 3.2. — Ваше отношение к родному языку *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Вариант ответа	Поставьте: V
1	2	3
1	Не владею	
2	С трудом говорю и понимаю устную речь, при необходимости читаю и пишу со словарем	
3	Уверенно говорю, но с трудом читаю и пишу	
4	Свободно говорю, читаю и пишу	
5	Занимаюсь профессионально, преподаю и всячески пропагандирую абхазо-адыгские языки	
6	Затрудняюсь ответить	

Таблица 3.3. — Ваше отношение к Нартскому эпосу и народным песням *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Вариант ответа	Поставьте: V
1	2	3
1	Не знаком	
2	Люблю слушать народные песни, но не пою	
3	С удовольствием пою, могу декламировать эпос на родном языке	
4	Занимаюсь профессионально, всячески пропагандирую Нартский эпос и народные песни	
5	Затрудняюсь ответить	

Таблица 3.4. — Ваше отношение к традиционным обрядам и национальным танцам *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Вариант ответа	Поставьте: V
1	2	3
1	Не знаком	
2	Не знаком с обрядами, но люблю смотреть национальные танцы	
3	Соблюдаю обряды Шариата, разделяю мужские и женские развлечения	
4	Считаю, что мужчины и женщины должны владеть национальным танцем, чтобы полноценно участвовать в свадебных обрядах и других народных праздниках	
5	Занимаюсь профессионально, всячески пропагандирую народные обряды и национальные танцы	
6	Затрудняюсь ответить	

Таблица 3.5. — Ваше отношение к национальному костюму *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Вариант ответа	Поставьте: V
1	2	3
1	В национальном костюме нет необходимости	
2	Достаточно носить по необходимости традиционный головной убор	
3	Мечтаю иметь национальный костюм для торжественных случаев	
4	В семье принято передавать национальные костюмы из поколения в поколение и надевать по особым случаям	
5	В семье хранится коллекция национальных костюмов для различных случаев, а также иные атрибуты (статусное оружие, национальные украшения, национальные музыкальные инструменты и др.)	
6	Затрудняюсь ответить	

Таблица 3.6. — Ваше отношение к национальной кухне *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Вариант ответа	Поставьте: V
1	2	3
1	Не знаком	
2	Некоторые блюда люблю	
3	Предпочитаю блюда национальной кухни по праздникам	
4	Предпочитаю блюда национальной кухни по будням и праздникам	
5	Предпочитаю кулинарное разнообразие	
6	Занимаюсь профессионально, всячески пропагандирую национальную адыгскую кухню	
7	Затрудняюсь ответить	

Таблица 3.7. — Ваше отношение к национальным видам спорта *(выберите один из списка, вопрос обязательный)*

№	Вариант ответа	Поставьте: V
1	2	3
1	Не знаком	
2	Стремлюсь жить по Шариату, считаю спорт излишеством	
3	Уважаю мужские единоборства и другие виды спорта, особенно с участием выдающихся спортсменов-адыгов	
4	Занимаюсь профессионально, всячески пропагандирую национальные виды спорта, включая хабзэ	
5	Затрудняюсь ответить	

Раздел 4. Обратная связь

Если вы заинтересованы получить персональную рассылку результатов исследования, оставьте контактный e-mail. Сведения будут использованы только для адресной рассылки итоговых результатов исследования.

e-mail: _____

Логический ключ фиксации результатов наблюдений

Сведения Раздела 1 «Группы респондентов» позволяют установить корреляцию результатов опроса с социальным статусом отдельных групп респондентов. Вполне очевидно, что отдельные возрастные группы, мужчины и женщины, а также сельские и городские жители в зависимости от уровня образования могут относиться к ценностям (артефактам) традиционной народной культуры адыгов по-разному. Предполагается, что долгосрочный (5 и более лет) мониторинг позволит наблюдать преемственность отношения к ценностям между поколениями в зависимости от остальных коррелятов.

Разделы 2 «Значение базовых ценностей народной культуры в повседневной жизни адыгов» и 3 «Отношение к базовым ценностям народной культуры адыгов» являются основными.

Оценки Раздела 2 представляют собой данные, с помощью которых устанавливается среднеарифметическое значение каждого из семи аргументов (ценностей или артефактов традиционной народной культуры) и определяется показатель сакральности (социальной значимости) артефакта по формуле: $k_a = k_1 + k_2 + k_3 + \dots k_n / n$, где «$k_a$» — показатель сакральности (социальной значимости) отдельного артефакта, «$k_1 + k_2 + k_3 + \dots k_n$» — заданные реципиентами значения оценок от «1» до «5», а «n» — количество оценивших данный артефакт реципиентов.

Аргументы Раздела 3 представляют собой значимые смысловые выражения, определяющие уровень востребованности артефакта традиционной народной культуры в повседневной жизни. Значения выражений «Не знаком», «Затрудняюсь ответить», «Не владею», «Стремлюсь жить по Шариату и Адыгэ Хабзэ, считаю, что они полностью совпадают», «В национальном костюме нет необходимости» свидетельствуют о низком уровне востребованности артефакта и соответствуют арифметическому индексу «0». Значения выражений «Стремлюсь жить по Шариату, считаю, что Адыгэ Хабзэ не всегда нужен», «Стремлюсь жить по Адыгэ Хабзэ, считаю, что Шариат не всегда нужен», «Занимаюсь профессионально…», «В семье хранится коллекция национальных костюмов для различных случаев, а также иные атрибуты (статусное оружие, национальные украшения, национальные музыкальные инструменты и др.)» свидетельствуют о высоком уровне востребованности артефакта и соответствуют арифметическому индексу «1». Остальные выражения свидетельствуют о среднем уровне востребованности артефакта и соответствуют арифметическому индексу «0,5». Количественные показатели Раздела 3 подсчитываются по формулам: $K_{alife} = n / 0$; $K_{alife} = n / 1$; $K_{alife} = n / 0{,}5$, где «K_{alife}» — категория (уровень) выражений, а «n» — количество выделенных реципиентами выражений.

Отношение адыгов к традиционным ценностям народной культуры в повседневной жизни представляет собой производный числовой показатель, по отношению к отдельному артефакту рассчитываемый по формуле: $k_a \times K_{alife}$, — а для характеристики опрошенного сообщества в целом: (сумма $k_a \times K_{alife}$) / 7, где «7» — установленное число оцениваемых артефактов культуры. При долгосрочном наблюдении можно фиксировать динамику отношения как к отдельному артефакту, так и к традиционной культуре в целом.

Для исследования иных культур, представляющих собой совокупность иерархически организованных ценностей (артефактов), возможно использование большего или меньшего числа оцениваемых артефактов, как и иные выражения, характеризующие уровень востребованности ценности (артефакта) в повседневной жизни.

CC BY-NC-ND Бакуменко Г. В.
CC BY-NC-ND Натхо А. Ю.
Армавир – п. Энем Краснодарского края, Россия, 2023